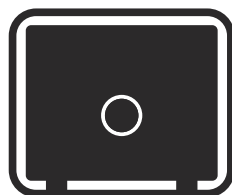




Husqvarna[®]



AMD 3000, AMG 3200

ÍNDICE

Introdução.....	2	Resolução de problemas.....	14
Segurança.....	4	Transporte, armazenamento e eliminação.....	15
Funcionamento.....	8	Especificações técnicas.....	16
Manutenção.....	10	Declaração de conformidade.....	19

Introdução

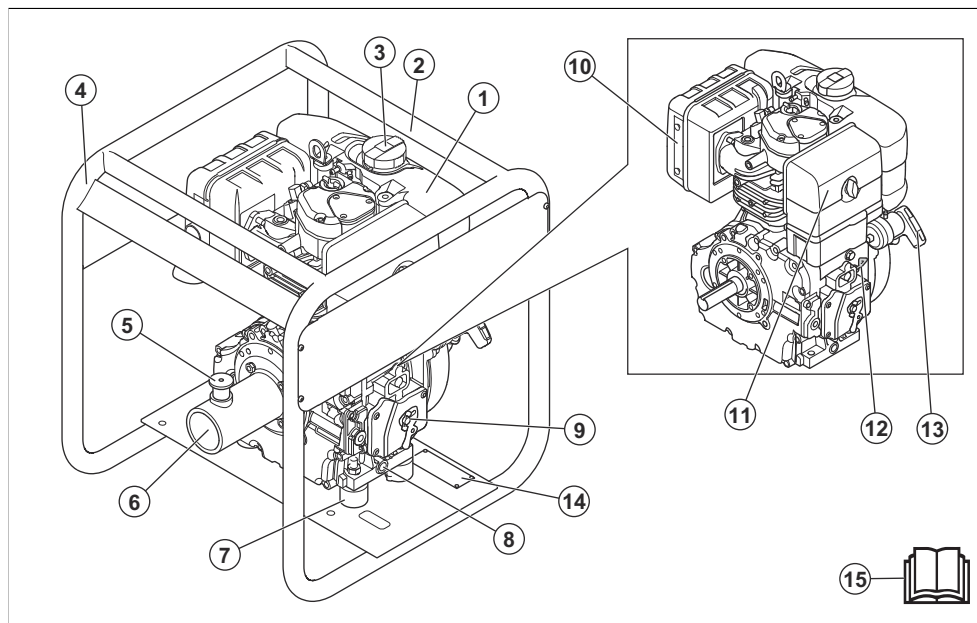
Descrição do produto

O produto é uma unidade de acionamento que é utilizada nos vibradores de betão AA e AZ. O modelo AMD 3000 tem um motor a diesel. O modelo AMG 3200 tem um motor a gasolina.

Finalidade

Este produto foi concebido apenas para funcionamento profissional. O produto, juntamente com os vibradores de betão AA e AZ, é utilizado como equipamento para a vibração de betão. Não utilize o produto para outras tarefas.

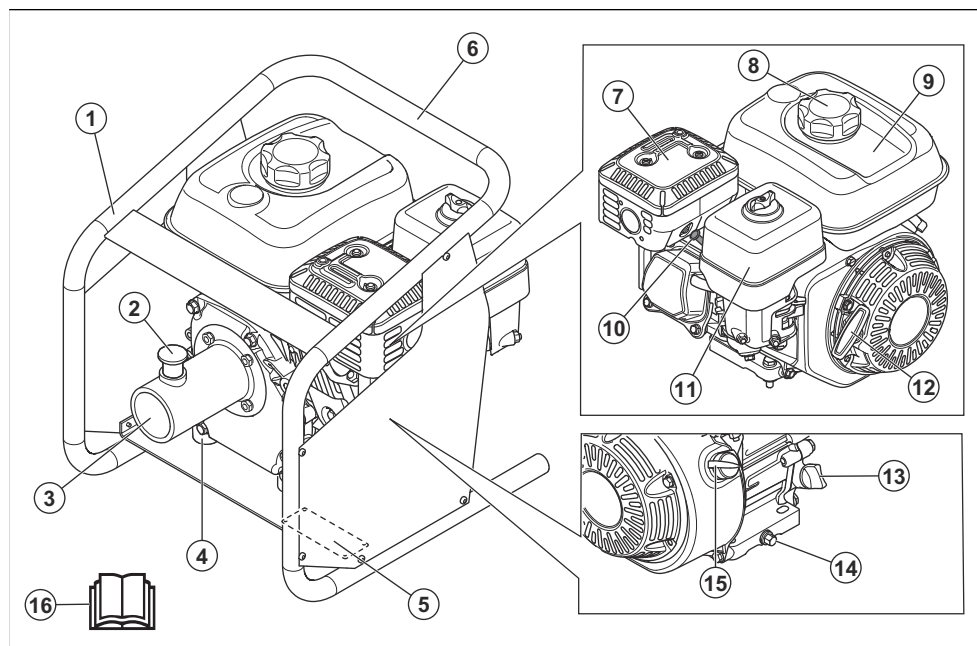
Vista geral do produto (AMD 3000)



1. Depósito de combustível
2. Ponto de elevação
3. Tampa do depósito de combustível
4. Estrutura de proteção
5. Pino de bloqueio
6. Acoplamento
7. Unidades antivibração
8. Bujão de drenagem do óleo de motor

9. Acelerador
10. Silenciador
11. Cobertura do filtro de ar
12. Vareta de nível
13. Punho do cabo de arranque
14. Etiqueta de tipo
15. Manual do utilizador

Vista geral do produto (AMG 3200)



1. Estrutura de proteção
2. Pino de bloqueio
3. Acoplamento
4. Unidades antivibração
5. Etiqueta de tipo
6. Ponto de elevação
7. Silenciador
8. Tampa do depósito de combustível
9. Depósito de combustível
10. Vela de ignição
11. Cobertura do filtro de ar
12. Punho do cabo de arranque
13. Tampa do depósito de óleo com vareta de nível
14. Bujão de drenagem do óleo de motor
15. Interruptor ON/OFF do motor
16. Manual do utilizador

Símbolos no produto



AVISO: Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Use sempre protetores acústicos.



Use luvas de proteção.



Ponto de elevação do produto.



Suporte de fixação.



Combustível: Gasolina sem chumbo com um teor máximo de etanol de 10%.



Utilize apenas gasóleo com um teor de enxofre extremamente baixo.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.



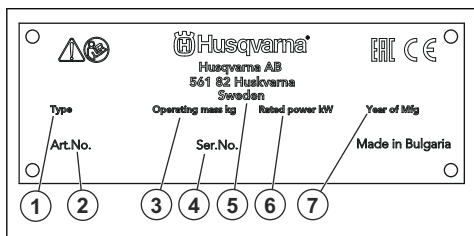
O produto está em conformidade com as diretivas EAC aplicáveis.



O produto está em conformidade com as diretivas de compatibilidade eletromagnética aplicáveis da Austrália e da Nova Zelândia.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

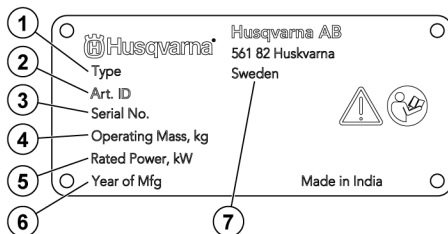
Etiqueta de tipo



1. Tipo de produto
2. Número do produto
3. Peso do produto
4. Número de série

5. Fabricante
6. Potência nominal
7. Ano de produção

Etiqueta de tipo (AMG 3200)



1. Tipo de produto
2. Número do produto
3. Número de série
4. Peso do produto
5. Potência nominal
6. Ano de produção
7. Fabricante

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.

- Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Certifique-se de que sabe como desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- O utilizador tem de ter a força física necessária para utilizar o produto em segurança.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 6*.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Certifique-se de que não existe o risco de queda do utilizador ou do produto.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- O produto pode causar a projeção de objetos a alta velocidade. Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho utilizam equipamento de proteção pessoal aprovado. Retire os objetos soltos da área de trabalho.
- Antes de se afastar do produto, desligue o motor e certifique-se de que não existe risco de arranque accidental.
- Certifique-se de que as roupas, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Não se sente no produto.
- Não bata no produto.
- Não utilize o produto perto de cabos elétricos. O produto não tem isolamento elétrico e podem ser provocadas lesões ou a morte.
- Certifique-se de que não existe a possibilidade de alguém ficar preso ou tropeçar nos cabos, nas mangueiras e nos eixos na área de trabalho.
- Para elevar o produto, utilize sempre o ponto de elevação do produto.

Segurança da vibração



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o operador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no operador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos e no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema circulatório, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.
- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
 - Dormência, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, ardor, palpitações, vibração, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos

quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.

- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure o produto ligeiramente pelos punhos, mas certifique-se de que o controla e o utiliza em segurança. Não empurre os punhos até aos batentes mais do que o necessário.
- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilização antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada nociva por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
 - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
 - Cancro
 - Malformações congénitas
 - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos desse equipamento são os sistemas de recolha de poeiras e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.
- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente.
- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

Segurança dos gases de escape



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Respirar monóxido de carbono pode provocar a morte. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape também contêm hidrocarbonetos não queimados, incluindo benzeno. A inalação prolongada pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.
- Não respire os gases de escape.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente. Isto é muito importante quando utiliza o produto em valas ou outras áreas de trabalho pequenas onde os gases de escape se podem facilmente acumular.

Segurança contra ruído



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme descrito no manual do utilizador.
- Verifique se o silenciador apresenta sinais de danos. Certifique-se de que o silenciador está devidamente instalado no produto.
- Use protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para seleccionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Utilize luvas de protecção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó da classe "ABE" ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono do tipo "BE".

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, contacte o seu distribuidor com assistência técnica Husqvarna.
- Não realize modificações aos dispositivos de segurança.

Interruptor LIG/DESL do motor (AMG 3200)

O produto apenas liga quando o interruptor LIG/DESL do motor está na posição "LIG". O motor para quando coloca o interruptor LIG/DESL do motor na posição "DESL".

Verificar o interruptor LIG/DESL do motor

1. Ligue o motor. Consulte *Ligar o produto (AMG 3200) na página 9*.
2. Coloque o interruptor LIG/DESL na posição "DESL". O motor para.

Silenciador

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver danificado ou estiver em falta. Um silenciador danificado aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



ATENÇÃO: O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona ao ralenti. Tenha cuidado junto de materiais inflamáveis e/ou vapores para evitar incêndios.

Verificar o silenciador

- Examine o silenciador regularmente para se certificar de que está bem fixo e não está danificado.

Segurança no manuseamento do combustível



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O combustível é inflamável e os gases são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar lesões. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Não abasteça de combustível em áreas interiores ou em espaços fechados. O fluxo de ar insuficiente pode provocar ferimentos ou morte devido a asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.
- Não fume perto de combustível ou do motor. Apague todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.

- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se existir combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível e o óleo de motor indesejados. Deixe o produto secar e aguarde até que os gases de combustível se dispersem antes de ligar o motor.
- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e os gases do combustível não podem provocar danos.
- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 6*.
- Desligue o motor e certifique-se de que todas as peças do produto estão frias antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Retire a cobertura da vela de ignição antes de efetuar a manutenção.
- Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas. Não utilize o produto em locais interiores ou nas proximidades de material inflamável.
- Não altere o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por um centro de assistência aprovado.
- Retire todas as ferramentas do produto antes de ligar o motor após a manutenção. As ferramentas soltas ou as ferramentas presas a peças rotativas podem ser ejetadas e provocar ferimentos.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver devidamente ajustado, contacte um centro de assistência aprovado.
- Leve o produto regularmente a um centro de assistência aprovado para realizar a manutenção.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de utilizar o produto.

Antes de utilizar o produto

- Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
- Leia o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.
- Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 11*.

Ligar o vibrador de betão à unidade de acionamento

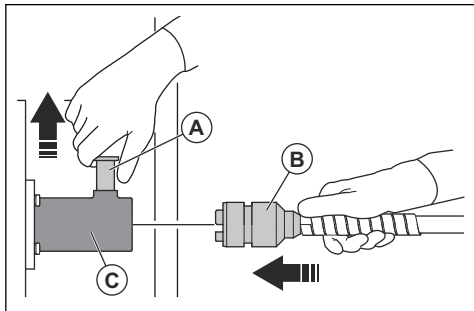


ATENÇÃO: Não ligue um vibrador de betão a uma unidade de acionamento ligada.



ATENÇÃO: Não toque no acoplamento rotativo (C) depois de ligar a unidade de acionamento.

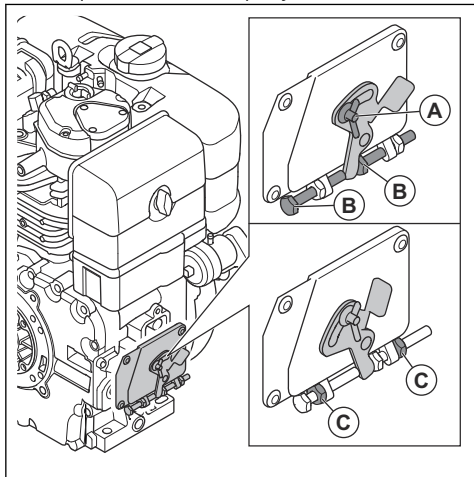
1. Levante o pino de bloqueio (A) da unidade de acionamento.



2. Coloque o conector do eixo flexível (B) no acoplamento da unidade de acionamento (C).
3. Se os acoplamentos do vibrador de betão não estiverem alinhados com o acoplamento da unidade de acionamento, execute 1 dos seguintes procedimentos.
 - a) Puxe lentamente o punho do cabo na unidade de acionamento para rodar a cambota até que os acoplamentos fiquem alinhados.
 - b) Rode os acoplamentos do vibrador de betão até que os acoplamentos fiquem alinhados.
4. Solte o pino de bloqueio da unidade de acionamento.
5. Certifique-se de que o pino de bloqueio regressa à posição inicial.

Ligar o produto (AMD 3000)

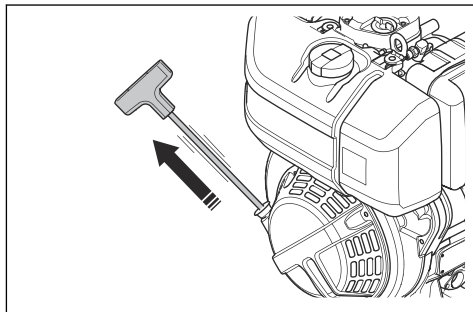
1. Coloque o acelerador na posição intermédia.



- a) Abra a porca A.
- b) Rode ambas as porcas B até que o acelerador fique no centro.
- c) Bloqueie as porcas C.

- d) Bloqueie a porca A.

2. Puxe o punho do cabo de arranque lentamente até sentir resistência.

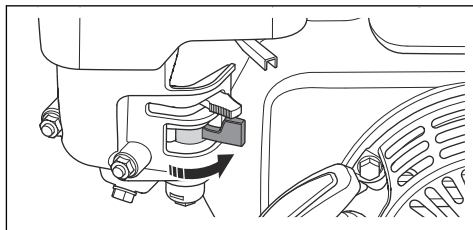


ATENÇÃO: Não enrole o cabo de arranque à volta da sua mão.

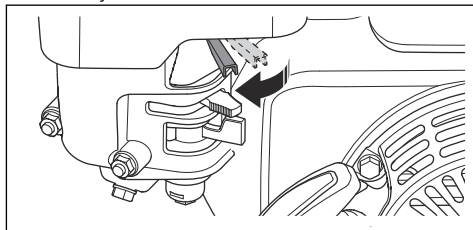
3. Solte o punho do cabo de arranque para deixar o cabo de arranque recolher.
4. Puxe o punho do cabo de arranque com as duas mãos até que o motor arranque.
5. Enquanto o motor aquece, abra gradualmente o acelerador até este estar totalmente aberto.
6. Deixe o motor funcionar ao ralenti durante 2–3 minutos antes de utilizar o produto.

Ligar o produto (AMG 3200)

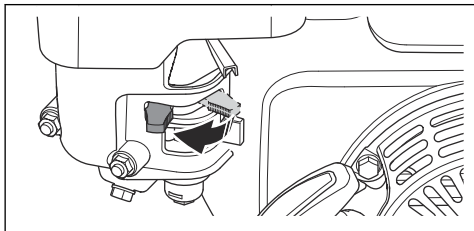
1. Abra a válvula de combustível.



2. Coloque o acelerador na posição de 1/3 de aceleração.

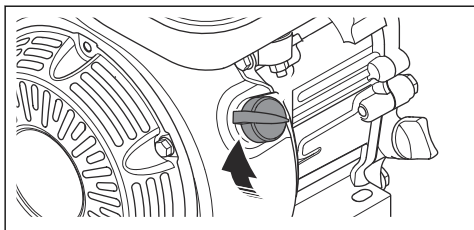


3. Coloque o controlo do estrangulador na posição correta.

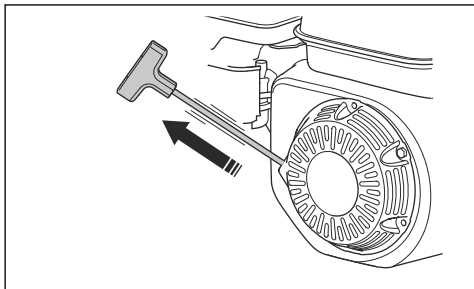


- a) Se o motor estiver frio, feche o estrangulador.
b) Se o motor estiver quente ou a temperatura ambiente for elevada, abra o estrangulador.

4. Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição "ON".



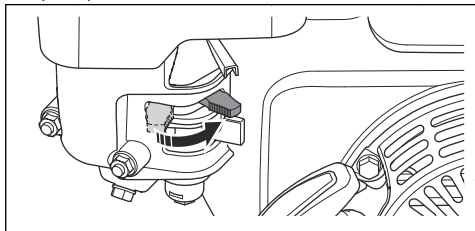
5. Puxe o punho do cabo de arranque lentamente até sentir resistência.



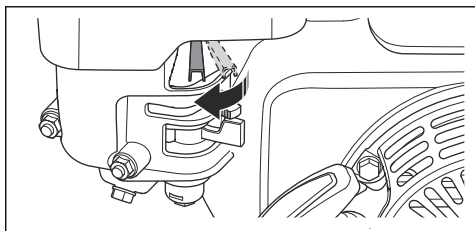
ATENÇÃO: Não enrole o cabo de arranque à volta da sua mão.

6. Solte o punho do cabo de arranque para deixar o cabo de arranque recolher.
7. Puxe o punho do cabo de arranque até que o motor arranque.

8. Abra gradualmente o controlo do estrangulador até que fique totalmente aberto.



9. Deixe o motor a funcionar ao ralenti durante 2-3 minutos.
10. Coloque o acelerador na posição de aceleração total.



Velocidade do motor durante o funcionamento



CUIDADO: A velocidade máxima do motor não deve ser superior a 3000 rpm. Consulte o manual do motor para obter instruções sobre como verificar e ajustar a velocidade do motor.

Desligar o produto (AMG 3200)

1. Desloque o acelerador para a posição de ralenti.
2. Coloque o interruptor LIG/DESL na posição "DESL". O motor para.
3. Coloque a válvula de combustível na posição "DESL".

Desligar o produto (AMD 3000)

1. Desloque o acelerador para a posição de paragem.
2. Coloque a válvula de combustível na posição "OFF".

Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança

antes de realizar tarefas de manutenção no produto.

Esquema de manutenção

* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = Consulte as instruções no manual do motor.

Manutenção	Antes da utilização, a cada 10h	Após as primeiras 20h	A cada 2 semanas, 100h	Mensalmente, a cada 200h	Anualmente, a cada 500h
Certifique-se de que não existem fugas de óleo nem de combustível.	*				
Limpe o produto.	X				
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.	*			*	
Verifique o nível de combustível e o nível do óleo de motor.	X				
Limpe as aletas de arrefecimento do motor.	O			O	O
Certifique-se de que o acelerador e o controlo do estrangulador se movem com suavidade.	*				
Verifique o filtro de ar e limpe-o, se necessário.	X				
Limpe o filtro de ar e substitua-o, se necessário.			X	X	X
Substitua o óleo de motor.		X	X	X	X
Verifique a velocidade do motor.			O		
Examine e limpe a vela de ignição. Se for necessário, substitua a vela de ignição.			O		
Examine as unidades antivibração quanto a indícios de danos.			X	X	
Limpe a válvula de combustível do carburador.			O	O	
Limpe a rede retentora de faíscas do silenciador.			O		
Apenas para AMD 3000: Verifique a bomba de injeção de combustível.				O	O
Apenas para AMD 3000: Verifique o bocal de injeção de combustível.				O	O
Ajuste a folga da cabeça da válvula à admissão de ar e às válvulas de escape.				O	O
Drene o combustível e limpe o depósito de combustível e o filtro de combustível.				O	O
Limpe o tubo de escape.				O	O
Lubrifique os controlos e as ligações.				*	
Substitua o filtro de combustível.					O

Manutenção	Antes da utilização, a cada 10h	Após as primeiras 20h	A cada 2 semanas, 100h	Mensalmente, a cada 200h	Anualmente, a cada 500h
Limpe e ajuste o carburador.					O
Limpe a cabeça do cilindro.					O
Drene a água do sistema de combustível.					O
Substitua o filtro de óleo.					O

Limpar o produto



CUIDADO: Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.

- Utilize água corrente de uma mangueira para limpar o produto.
- Após cada operação, remova o betão da superfície do produto antes de ficar duro.
- Remova a massa lubrificante e o óleo do punho.

Verificar as unidades antivibração

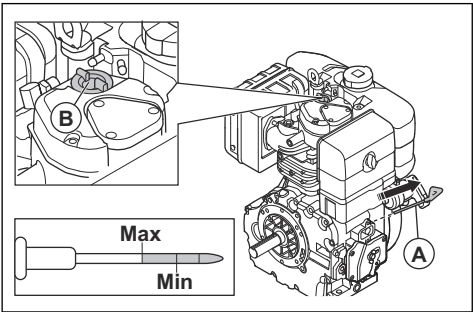


CUIDADO: As unidades antivibração danificadas podem causar danos no motor.

1. Examine as 4 unidades antivibração por baixo do motor quanto a danos.
2. Substitua as unidades antivibração se estas se encontrarem danificadas.

Verificar o nível do óleo de motor (AMD 3000)

1. Remova a vareta de nível (A).
2. Limpe o óleo da vareta de nível e volte a colocá-la.
3. Retire a vareta de nível e examine o nível do óleo na vareta. O nível do óleo está correto quando está entre as marcas "Max." e "Min." da vareta de nível.



4. Se o nível do óleo estiver baixo, retire a tampa do depósito de óleo (B), encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo. Consulte o manual do motor para saber qual o tipo de óleo correto.

Verificar o nível do óleo de motor (AMG 3200)

1. Retire a tampa do depósito de óleo e a vareta do óleo.
2. Limpe o óleo da vareta de nível.
3. Volte a introduzir totalmente a vareta de nível no depósito de óleo.
4. Remova a vareta de nível.
5. Examine o nível do óleo na vareta de nível.
6. Se o nível do óleo estiver baixo, encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo. Consulte *Especificações técnicas na página 16* ou o manual do motor para saber qual o tipo de óleo correto.

Substituir o óleo de motor (AMD 3000)

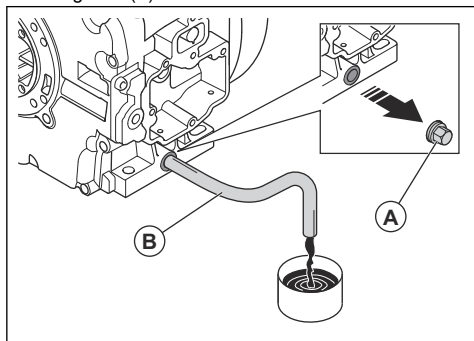
Se o motor estiver frio, ligue o motor durante 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo de motor. Isto aquece o óleo de motor e facilita a respetiva drenagem.



ATENÇÃO: O óleo de motor está muito quente imediatamente após o motor parar. Deixe o motor arrefecer antes de drenar o óleo de motor. Se derramar óleo de motor na pele, limpe com água e sabão.

1. Coloque um recipiente por baixo do bujão de drenagem para o óleo de motor.

2. Retire o bujão de drenagem do óleo (A) e ligue uma mangueira (B).



3. Deixe o óleo escorrer para o recipiente.
4. Retire a mangueira.
5. Instale o bujão de drenagem do óleo e aperte-o.
6. Encha com óleo de motor novo. Consulte o manual do motor para saber qual o tipo de óleo correto.
7. Verifique o nível do óleo de motor.

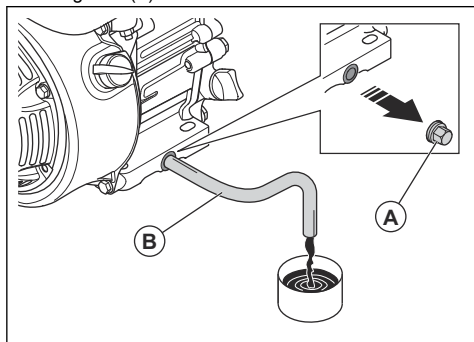
Substituir o óleo de motor (AMG 3200)

Se o motor estiver frio, ligue o motor durante 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo de motor. Isto aquece o óleo de motor e facilita a respetiva drenagem.



ATENÇÃO: O óleo de motor está muito quente imediatamente após o motor parar. Deixe o motor arrefecer antes de drenar o óleo de motor. Se derramar óleo de motor na pele, limpe com água e sabão.

1. Coloque um recipiente por baixo do bujão de drenagem para o óleo de motor.
2. Retire o bujão de drenagem do óleo (A) e ligue uma mangueira (B).



3. Deixe o óleo escorrer para o recipiente.
4. Retire a mangueira.
5. Instale o bujão de drenagem do óleo e aperte-o.

6. Encha com óleo de motor novo. Consulte o manual do motor para saber qual o tipo de óleo correto.
7. Verifique o nível do óleo de motor.

Filtro de ar



ATENÇÃO: Utilize proteção respiratória aprovada quando limpar ou substituir o filtro de ar. Elimine corretamente os filtros de ar usados. A inalação de pó do filtro de ar é perigosa para a sua saúde.



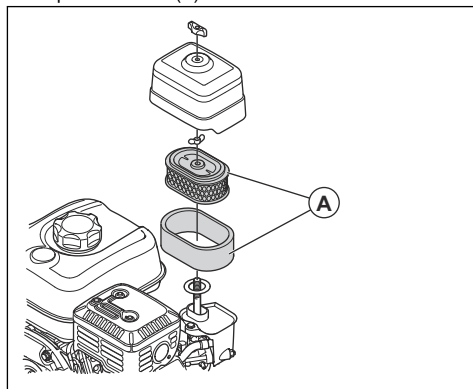
CUIDADO: Substitua sempre um filtro de ar danificado, caso contrário, a entrada de pó no motor pode provocar danos.

Limpar ou substituir o filtro de ar (AMG 3200)



ATENÇÃO: Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isto provoca danos no filtro de ar e aumenta o risco de respirar poeiras perigosas.

1. Desaperte o botão da cobertura do filtro de ar e retire-a.
2. Retire o elemento de papel do filtro e o elemento de espuma do filtro (A).



3. Limpe o alojamento do filtro de ar com um pincel.
4. Examine os elementos do filtro de ar quanto à existência de danos.
5. Bata com o elemento de papel do filtro contra uma superfície dura ou utilize um aspirador para remover as partículas.



CUIDADO: Não deixe que o bocal do aspirador entre em contacto com a superfície do elemento de papel do filtro. Mantenha uma distância curta. A superfície sensível do elemento de

papel do filtro fica danificada se existir contacto com objetos.

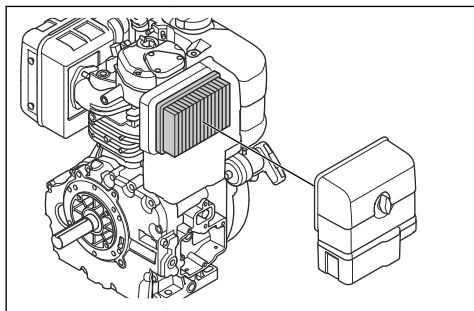
6. Limpe o elemento de espuma do filtro com água e sabão.
7. Lave o elemento de espuma do filtro com água limpa.
8. Comprima o elemento de espuma do filtro para remover a água e deixe-o secar completamente.
9. Lubrifique o elemento de espuma do filtro com óleo de motor.
10. Pressione um pano limpo contra o elemento de espuma do filtro para remover óleo indesejado.
11. Instale o filtro de ar na sequência oposta.

Limpar ou substituir o filtro de ar (AMD 3000)



ATENÇÃO: Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isto provoca danos no filtro de ar e aumenta o risco de respirar poeiras perigosas.

1. Desaperte o botão da cobertura do filtro de ar e retire-a.
2. Retire o filtro de ar.



3. Limpe o alojamento do filtro de ar com um pincel.
4. Examine o filtro de ar quanto à existência de danos.
5. Bata com o filtro de ar contra uma superfície dura ou utilize um aspirador para remover as partículas.



CUIDADO: Não deixe que o bocal do aspirador entre em contacto com a superfície do elemento de papel do filtro. Mantenha uma distância curta. A superfície sensível do elemento de papel do filtro fica danificada se existir contacto com objetos.

6. Instale o filtro de ar na sequência oposta.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O produto não arranca.	O depósito de combustível está vazio.	Encha o depósito de combustível.
	O interruptor ON/OFF do motor está na posição "OFF" (AMG 3200).	Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição "ON" (AMG 3200).
O produto arranca, mas não há vibração no vibrador de betão.	O vibrador de betão tem um defeito.	Repare o vibrador de betão.
	O eixo flexível tem um defeito.	Substitua o eixo flexível.

Problema	Causa	Solução
A velocidade de vibração do vibrador de betão é demasiado baixa.	A velocidade do motor é demasiado baixa.	Ajuste a velocidade do motor para as rpm máximas. Consulte <i>Especificações técnicas na página 16</i> .
	Existe um excesso de massa lubrificante no eixo flexível.	Remova a massa lubrificante em excesso.
O eixo flexível fica demasiado quente.	A fricção no eixo flexível é demasiado elevada.	Lubrifique o eixo flexível.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos em caso de queda.

- Quando utilizar um veículo para transportar o produto, certifique-se de que o produto está suficientemente fixo e não consegue deslocar-se. Fixe correias de fixação à estrutura de segurança e ao veículo.
- Não apoie o produto sobre a respetiva lateral durante o transporte. A parte inferior do produto tem de estar sempre voltada para baixo.

Elevar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que o equipamento de elevação tem as dimensões corretas. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.



ATENÇÃO: Não levante um produto danificado. Certifique-se de que a estrutura de segurança e as unidades antivibração estão corretamente instaladas e não estão danificadas.



ATENÇÃO: Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo de um produto elevado.

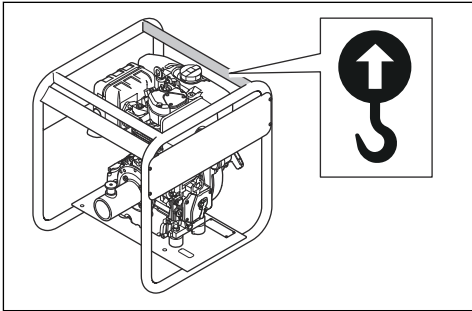


ATENÇÃO: Não utilize ganchos metálicos, correntes ou outro equipamento de elevação com extremidades irregulares que possam danificar o ponto de elevação.

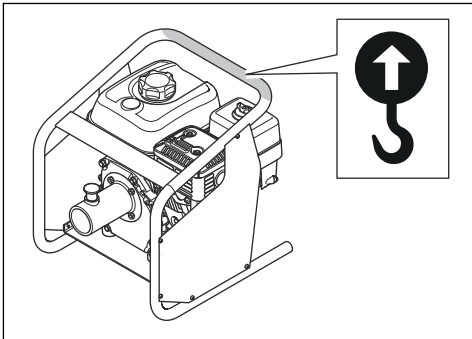
- Se 2 pessoas estiverem a levantar o produto, utilize a barra da estrutura de segurança de cada lado do produto e levante com as 2 mãos.

- Se utilizar equipamento de elevação, prenda-o ao ponto de elevação da estrutura de segurança. A posição correta é identificada por uma etiqueta no produto.

a) Para AMD 3000.



b) Para AMG 3200.



Armazenamento

- Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar o produto durante um longo período de tempo. Elimine o combustível numa localização de eliminação aplicável.
- Limpe o produto antes de o armazenar. Limpe o óleo e a poeira das peças de borracha.
- Limpe o filtro de ar antes de o armazenar.

- Puxe cuidadosamente o punho do cabo de arranque até sentir uma pequena resistência. Isto fecha as válvulas e garante que a humidade não entra no cilindro do motor.
- Coloque uma cobertura de proteção no produto.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.

Eliminação

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Elimine todos os produtos químicos, como óleo de motor ou combustível, num centro de assistência ou numa localização de eliminação aplicável.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.

Especificações técnicas

	AMD 3000	AMG 3200
Peso, kg/lb	46/102	30/60,24
Marca do motor, tipo	Lombardini, 15 LD 225	Honda, GX160
Potência do motor*, kW/CV a rpm	3/4,1 a 3000	2,5/3,4 a 3000
Sentido de rotação	Para a esquerda	Para a esquerda
Capacidade do depósito de combustível, l / qts	3,0/3,17	3,1/3,27
Capacidade de óleo de motor*, l/qts	0,90/0,95	0,60/0,63
Combustível*	Utilize apenas gasóleo com um teor de enxofre extremamente baixo	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%
Óleo de motor*	SAE 10W-30, Classe SJ da API	SAE 10W-30, Classe SJ da API

* = Para mais informações e questões sobre este motor específico, consulte o manual do motor ou o website do fabricante do motor.

Emissões de ruído	AMD 3000	AMG 3200
Nível de potência sonora L _W medido, dB (A), rel. 1 pW ¹	100	91
Nível de pressão sonora L _p no posto de trabalho, dB (A) ²	87	78

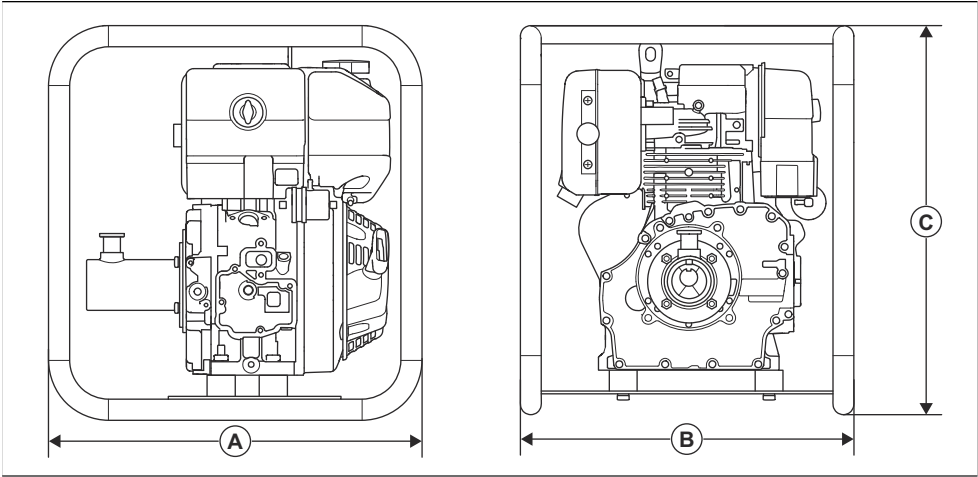
Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados podem ser utilizados para avaliações de risco preliminares, mas os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do

material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

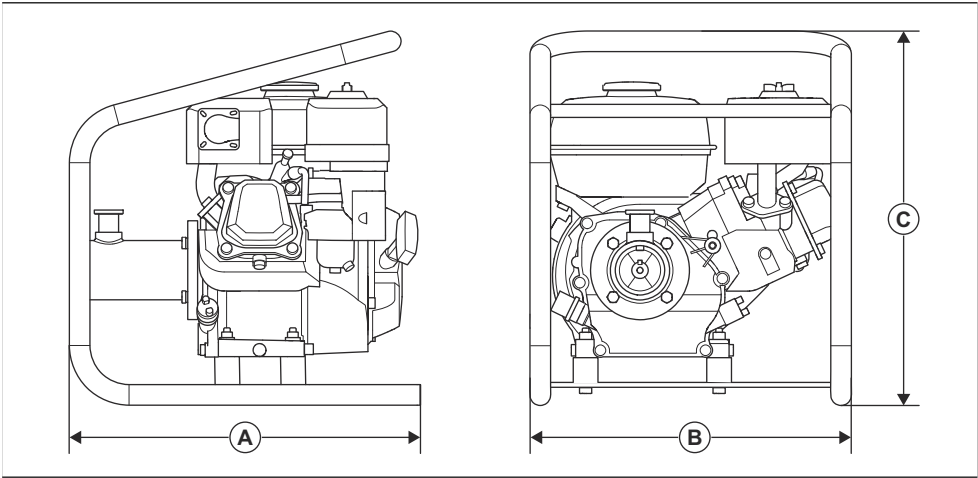
¹ Nível de potência sonora L_w medido em conformidade com a norma EN 12649. EN ISO 3744. Incerteza K_{wA} 1,5 dB(A).
² Nível de pressão sonora L_p de acordo com a norma EN 12649. EN ISO 11201. Incerteza K_{pA} 2,5 dB(A).

Dimensões do produto (AMD 3000)



A	Comprimento: 530 mm/ 20,86 pol.	B	Largura: 480 mm/18,89 pol.	C	Altura: 560 mm/22 pol.
----------	------------------------------------	----------	----------------------------	----------	------------------------

Dimensões do produto (AMG 3200)



A	Comprimento: 427 mm/ 16,81 pol.	B	Largura: 390 mm/15,35 pol.	C	Altura: 454 mm/17,87 pol.
----------	------------------------------------	----------	----------------------------	----------	---------------------------

Declaração de conformidade

Declaração CE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Equipamento do vibrador de betão
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	AMG 3200 + AA 27 / 37 / 47 / 67 / 77, AZ 26 / 36 / 46 / 56
Identificação	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou
especificações técnicas são aplicadas;

EN 12649:2008+A1:2011, EN ISO 12100:2010

Partille, 2021-10-28



Martin Huber

Diretor de I&D, Superfícies e pisos de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica





www.husqvarnaconstruction.com

Instruções originais



1140660-59



2026-07-15